



**Ville de  
L'Ancienne-Lorette**

**PROCÈS-VERBAL** de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette, le mardi 13 décembre 2016 à 19 h 30.

Sont présents :                    Monsieur Émile Loranger, maire  
    Madame Sylvie Falardeau  
    Madame Sylvie Papillon  
    Madame Josée Ossio  
    Monsieur André Laliberté  
    Monsieur Yvon Godin  
    Monsieur Gaétan Pageau  
    tous conseillers et formant quorum

Sont également présents : Monsieur Donald Tremblay, directeur général adjoint temporaire  
« section administration générale »  
Monsieur André Rousseau, directeur général adjoint temporaire  
« section opération » et directeur du Service des travaux publics  
M<sup>c</sup> Claude Deschênes, greffier  
Madame Ariane Tremblay, trésorière  
Madame Marie-Ève Lemay, directrice de cabinet

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Monsieur le maire souhaite la bienvenue à tous et procède à l'ouverture de la séance.

**333-16 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**EN CONSÉQUENCE**

Il est proposé par madame Josée Ossio, appuyé par monsieur Gaétan Pageau et résolu :

**QUE** l'ordre du jour soit et est adopté tel que présenté :

1. Ouverture de la séance;
2. Adoption de l'ordre du jour;
3. Adoption du budget pour l'année 2017;
4. Adoption du Programme triennal d'immobilisations 2017-2018-2019;
5. Période de questions;
6. Levée de la séance.

**ADOPTÉE**

Le maire, monsieur Émile Loranger, et la trésorière, madame Ariane Tremblay, présentent le budget 2017 aux personnes présentes et expliquent le détail de ce dernier. Il y a également production de diapositives, par le biais du logiciel de présentation « PowerPoint ». Le support papier de ce document est déposé lors de cette séance.

### 334-16 3. ADOPTION DU BUDGET POUR L'ANNÉE 2017

**CONSIDÉRANT** que la Ville de L'Ancienne-Lorette a préparé son budget pour l'année 2017;

**CONSIDÉRANT** que les revenus doivent être au moins égaux aux dépenses qui y figurent;

**CONSIDÉRANT** que ce budget doit être adopté lors d'une séance extraordinaire conformément à la *Loi sur les cités et villes* (R.L.R.Q., c. C-19);

#### **EN CONSÉQUENCE**

Il est proposé par monsieur Gaétan Pageau, appuyé par madame Sylvie Falardeau et résolu :

**QUE** le conseil municipal de la Ville de L'Ancienne-Lorette adopte le budget de la Ville pour l'exercice financier 2017, lequel se détaille comme suit :

#### **BUDGET DES DÉPENSES 2017**

Administration générale	2 550 773 \$
Quote-part d'agglomération	15 165 464 \$
Sécurité publique	87 653 \$
Transport routier	3 574 878 \$
Hygiène du milieu	788 136 \$
Santé et bien-être	12 240 \$
Aménagement, urbanisme et développement	338 447 \$
Loisirs et culture	4 629 928 \$
Frais de financement	1 093 952 \$
Remboursement de la dette à long terme	2 414 181 \$
Immobilisations à même les revenus	306 580 \$
Affectation – fonds réservés	<u>6 000 \$</u>
<b>BUDGET DES DÉPENSES 2017 - TOTAL</b>	<b>30 968 232 \$</b>

#### **BUDGET DES REVENUS 2017**

Taxes	27 674 193 \$
Paiement tenant lieu de taxes	318 053 \$
Autres services rendus	652 800 \$
Imposition de droits	652 200 \$
Amendes et pénalités	145 000 \$
Intérêts	108 000 \$
Autres revenus	31 200 \$
Transferts	<u>1 386 786 \$</u>
<b>BUDGET DES REVENUS 2017 - TOTAL</b>	<b>30 968 232 \$</b>

**ADOPTÉE**

**335-16 4. ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2017-2018-2019**

**CONSIDÉRANT** que la Ville de L'Ancienne-Lorette doit adopter un programme triennal des immobilisations conformément à la *Loi sur les cités et villes* (R.L.R.Q., c. C-19);

**EN CONSÉQUENCE**

Il est proposé par madame Sylvie Papillon, appuyé madame Sylvie Falardeau et résolu :

**QUE** le conseil municipal adopte le Programme triennal d'immobilisations suivant pour les années 2017-2018-2019 :

DESCRIPTION	COÛTS ESTIMÉS		
	2017	2018	2019
<b>Travaux projetés</b>			
1) Travaux de réfection de diverses rues et divers aménagements	13 700 000 \$	1 640 000 \$	1 300 000 \$
2) Bâtiments loisirs, sports et vie communautaire	50 000 \$	120 000 \$	125 000 \$
3) Machinerie, véhicules et équipements	600 000 \$	730 000 \$	750 000 \$
4) Autres	150 000 \$	160 000 \$	130 000 \$
<b>Total</b>	<b><u>14 500 000 \$</u></b>	<b><u>2 650 000 \$</u></b>	<b><u>2 305 000 \$</u></b>

**QUE** le mode de financement sera par voie de règlement d'emprunt, par le surplus accumulé, par le fonds général ou par subvention.

**QUE** le budget ou le document explicatif et le Programme triennal d'immobilisations soient publiés dans le journal *Le Lorettain*.

**ADOPTÉE**

**5. PÉRIODE DE QUESTIONS**

Il y a intervention des citoyens.

**336-16 6. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**CONSIDÉRANT** que l'ordre du jour a été traité;

**EN CONSÉQUENCE**

Il est proposé par monsieur Yvon Godin, appuyé par madame Sylvie Papillon et résolu :

**QUE** la séance soit et est levée à 20 h 16.

**ADOPTÉE**

(S) Émile Loranger

\_\_\_\_\_  
**ÉMILE LORANGER, ing.**  
Maire

(S) Claude Deschênes

\_\_\_\_\_  
**CLAUDE DESCHÊNES, avocat**  
Greffier de la Ville